

32000L0001

L 21/16

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

26.1.2000

KOMISJONI DIREKTIIV 2000/1/EÜ,
14. jaanuar 2000,
millega kohandatakse tehnika arenguga nõukogu direktiivi 89/173/EMÜ põllu- ja metsamajanduslike
ratastraktorite teatavate osade ja omaduste kohta
(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 4. märtsi 1974. aasta direktiivi 74/150/EMÜ põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite tüübikinnitust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, ⁽¹⁾ viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 97/54/EÜ, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 11,

võttes arvesse nõukogu 21. detsembri 1988. aasta direktiivi 89/173/EMÜ põllu- ja metsamajanduslike ratastraktorite teatud osi ja omadusi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, ⁽³⁾ viimati muudetud direktiiviga 97/54/EÜ, eriti selle artiklit 9,

ning arvestades järgmist:

- (1) Seoses tehnika arenguga on vajalik muuta teatavaid mõõtmeid ja masse käsitlevaid sätteid, eriti mehaaniliste haakeseadiste osas, et võtta võimalikult suures osas arvesse ISO standardeid; ja ohutuse suurendamiseks tuleks direktiivis 89/173/EMÜ sätestatud katsetamise korda täpsustada kõigi võimalike konfiguratsioonide korral.
- (2) Käesoleva direktiivi sätted on kooskõlas direktiivi 74/150/EMÜ artikliga 12 asutatud tehnika arenguga kohandamise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 89/173/EMÜ I, II ja IV lisa muudetakse kooskõlas käesoleva direktiivi lisaga.

Artikkel 2

1. Alates 1. juulist 2000 ei tohi liikmesriigid:

- keelduda traktoritüübile EMÜ tüübikinnituse andmisest, direktiivi 74/150/EMÜ artikli 10 lõike 1 kolmandas taandes nimetatud dokumendi väljastamisest, siseriikliku tüübikinnituse andmisest ega

— keelata traktorite kasutuselevõtmist,

kui kõnealused traktorid vastavad käesoleva direktiiviga muudetud direktiivi 89/173/EMÜ nõuetele.

2. Alates 1. jaanuarist 2001 liikmesriigid:

- ei tohi enam välja anda direktiivi 74/150/EMÜ artikli 10 lõike 1 kolmandas taandes nimetatud dokumenti traktoritüübile, mis ei vasta käesoleva direktiiviga muudetud direktiivi 89/173/EMÜ nõuetele,
- võivad keelduda siseriikliku tüübikinnituse andmisest traktoritüübile, mis ei vasta käesoleva direktiiviga muudetud direktiivi 89/173/EMÜ nõuetele.

Artikkel 3

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigusnormid hiljemalt 30. juuniks 2000. Liikmesriigid teatavad neist viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse normidesse või nende ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetud põhiliste siseriiklike õigusnormide teksti.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv jõustub 20. päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Artikkel 5

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 14. jaanuar 2000

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Erkki LIIKANEN

⁽¹⁾ EÜT L 84, 28.3.1974, lk 10.

⁽²⁾ EÜT L 277, 10.10.1997, lk 24.

⁽³⁾ EÜT L 67, 10.3.1989, lk 1.

LISA

Direktiivi 89/173/EMÜ I, II, IV ja V lisa muudetakse järgmiselt.

I lisa:

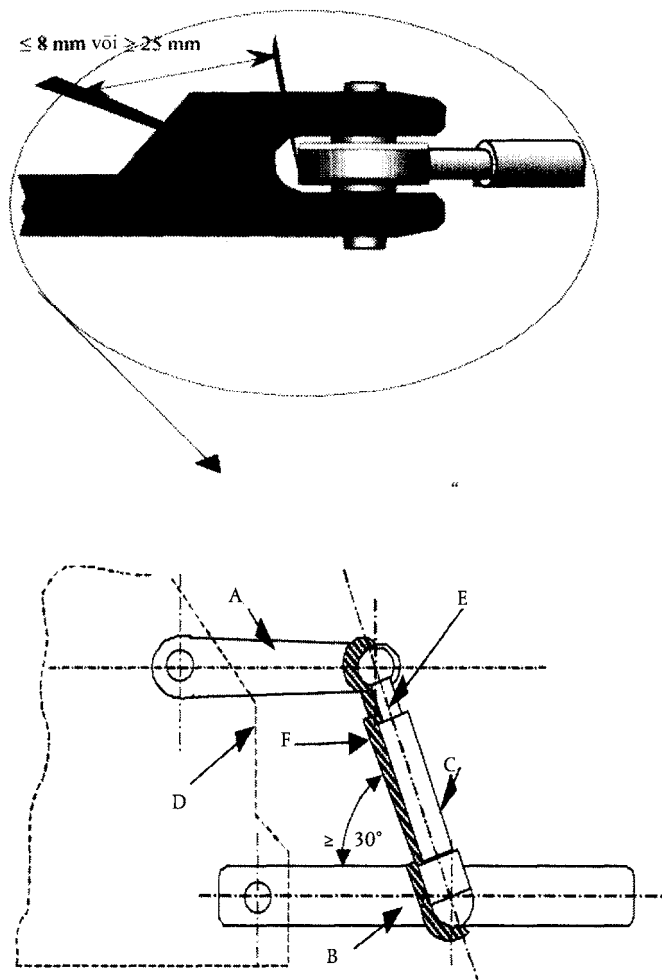
Punktis 2.1.2 asendatakse tekst "2,5 m" tekstiga "2,55 m (arvestamata rehvide maapinnaga kokkupuutes olevate osade väljakummumist)."

II lisa:

1. Punktis 2.3.2.7.1:

- a) Lisatakse lause: "Alumiste ühenduste otsese aktiveerimise korral tõsteseadise poolt määratakse võrdlustasand nende ühenduste vertikaalse keskristtasandi abil."
- b) "Joonis 3 asendatakse järgmise joonisega:

Joonis 3



Tähiste seletus:

A = Tõstehoob

B = Alumine ühendus

C = Tõstevarras

D = Traktori šassii

E = Tõstevarraste pöördepunktide telgi läbiv tasand

F = Liikumisruum".

2. Punktis 2.3.2.15.2 tabelis 6 vähendatakse väärtust a "50"-lt "40"-le.

IV lisa:

1. Lisatakse järgmine punkt 2.8:

"2.8. Tingimusel, et vähemalt üks mehaaniline haakeseadis on saanud osa EÜ tüübikinnituse, lubatakse teisi liikmesriikides kasutusel olevaid mehaaniliste ühenduslülide ja haakeseadiste tüüpe kasutada järgmised 10 aastat alates käesoleva direktiivi jõustumisest, ilma traktori EÜ tüübikinnitust kehtetuks muutmata."

2. Punkti 3.4.1 esimest lauset muudetakse järgmiselt:

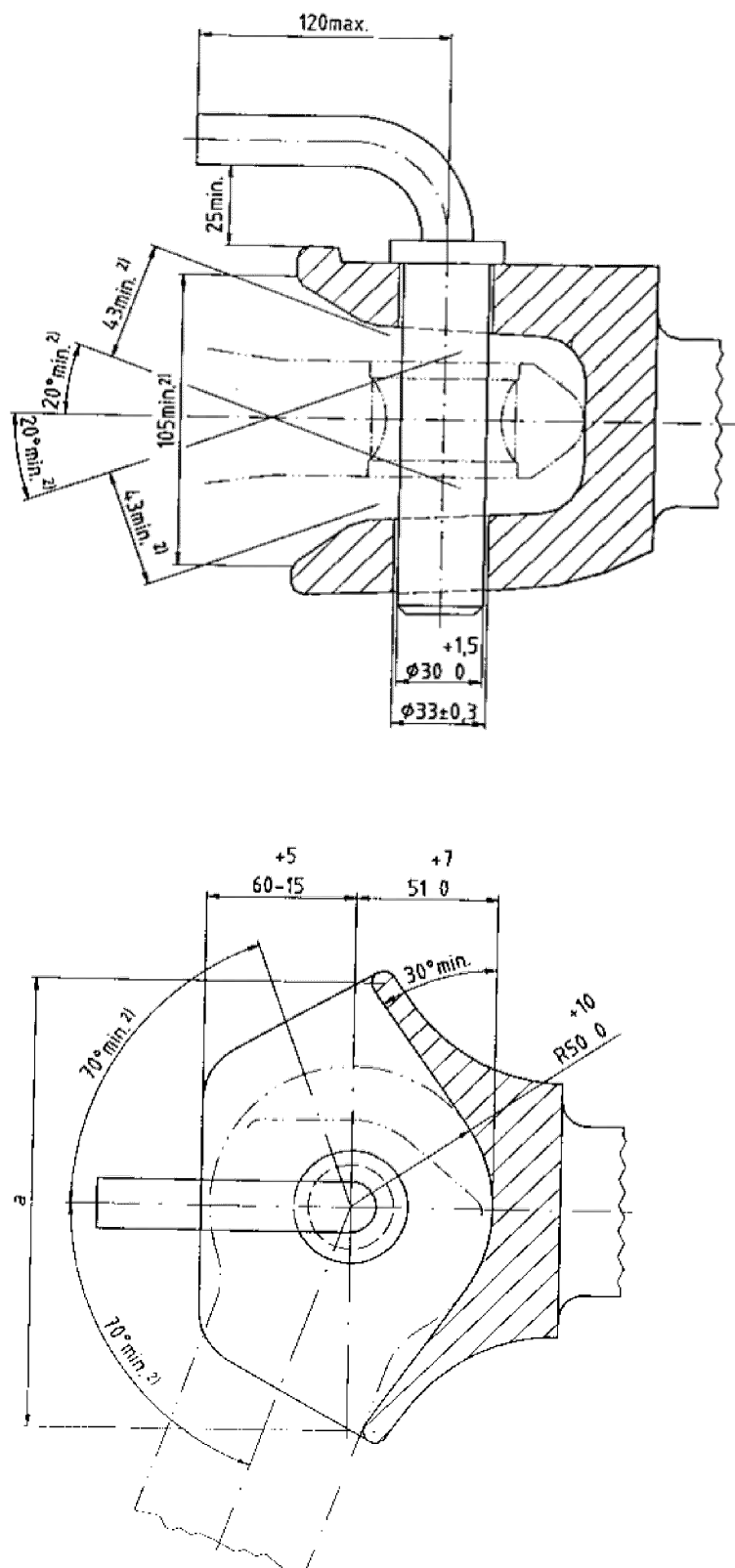
"3.4.1. Kõigi üle 2,5 t täismassiga traktoritel peab olema haakeseadis, mille kliirens vastab ühele järgmistest tingimustest:

$$h_1 \leq \frac{(m_a - 0,2 \cdot m_t) \cdot l - (S \cdot c)}{0,6 \cdot (0,8 \cdot m_t + S)}$$

või

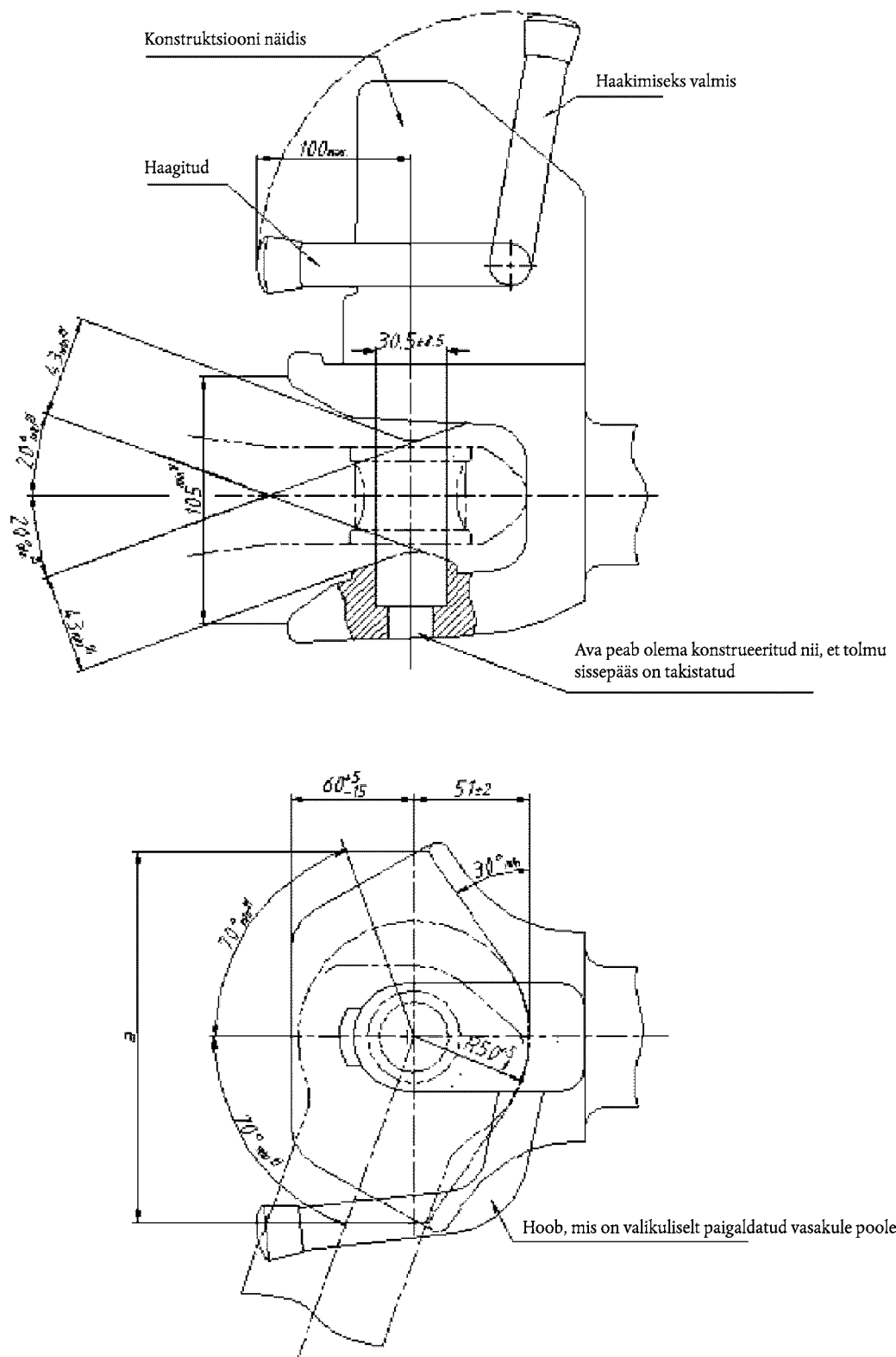
$$h_2 \leq \frac{(m_a - 0,2 \cdot m_t) \cdot l - (S \cdot c)}{0,6 \cdot (0,8 \cdot m_t - 0,2 \cdot m_t + S)"} "$$

3. 1. liites asendatakse joonis 1 järgmiste joonistega 1a, 1b ja 1c:



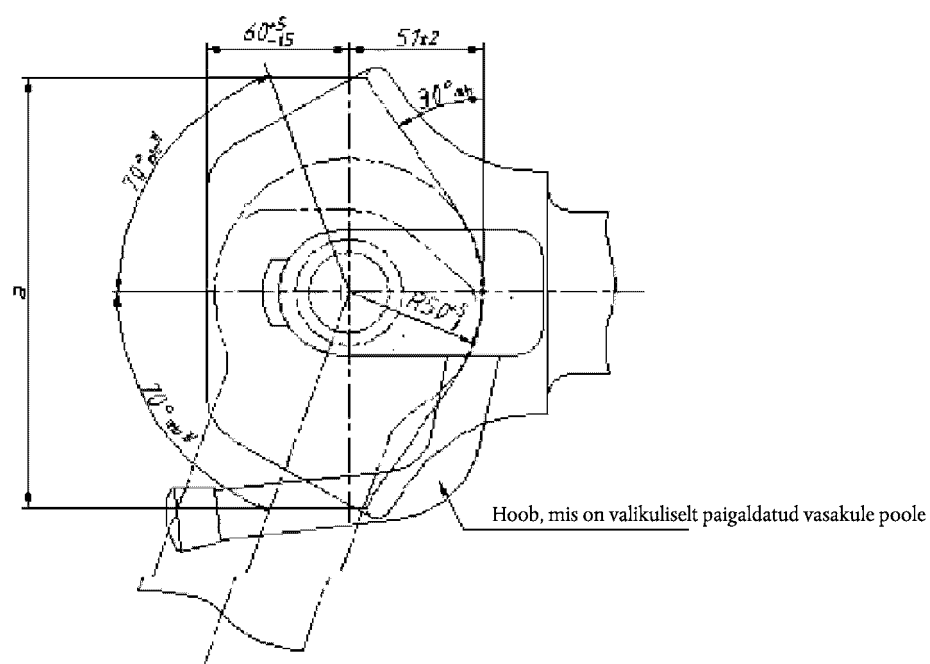
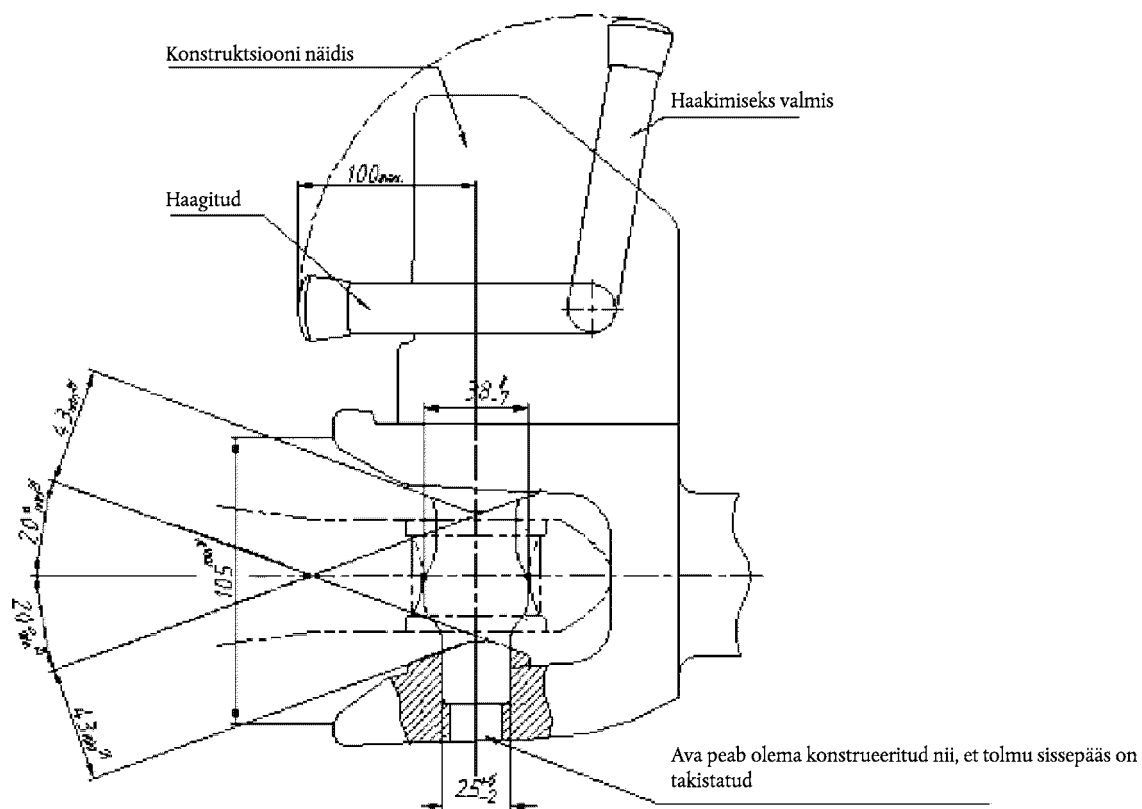
Joonis 1a

Mitteautomaatne haakeseadis silindrilise veopoldiga



Joonis 1b

Automaatne haakeseadis silindrilise veopoldiga



Joonis 1c

Automaatne haakeseadis kõverdatud veopoldiga”

4. Liite 2 punkti 3.2 valem:

$$„F = \sqrt{F_h^2 + F_v^2}”$$

asendatakse järgmise valemiga:

$$„F = \sqrt{F_h^2 + F_v^2}”$$

5. 4. liites:

a) teise taande sissejuhatus ja tekst asendatakse järgmisega:

“Osa EÜ tüübikinnitusmärgil on:

— väiketähte *e* ümbritsev ristkülik, millele järgneb osa tüübikinnituse andnud liikmesriigi eralduskood (täht/tähed või number):

1 — Saksamaa, 2 — Prantsusmaa, 3 — Itaalia, 4 — Holland, 5 — Rootsi, 6 — Belgia, 9 — Hispaania, 11 — Ühendkuningriik, 12 — Austria, 13 — Luksemburg, 17 — Soome, 18 — Taani, 21 — Portugal, 23 — Kreeka, 24 — Iirimaa.”;

b) teisest taandest jäetakse välja sõnad “below and” (“all ja”).

V lisa:

Punkt 2.1.3 asendatakse järgmisega:

“EÜ tüübikinnitusnumber:

Osa EÜ tüübikinnitusnumber koosneb väiketähest *e*, millele järgneb osa tüübikinnituse andnud liikmesriigi eralduskood (täht/tähed või number):

1 — Saksamaa, 2 — Prantsusmaa, 3 — Itaalia, 4 — Holland, 5 — Rootsi, 6 — Belgia, 9 — Hispaania, 11 — Ühendkuningriik, 12 — Austria, 13 — Luksemburg, 17 — Soome, 18 — Taani, 21 — Portugal, 23 — Kreeka, 24 — Iirimaa,

ja tüübikinnitusnumbrist, mis vastab sõidukitüübile antud tüübikinnitustunnistuse numbrile.

Väiketähe *e*, millele järgneb tüübikinnituse andnud liikmesriigi eralduskood, ja tüübikinnitusnumbri vahele pannakse tärn.”